



## 狙いを定めて…「えいっ！」

～勤労青少年ホーム ホットプラザ祭～

10月15日(土)・16日(日)、東小千谷体育センター前駐車場で勤労青少年ホーム「ホットプラザ祭」が開催されました。

15日は前夜祭としてキャンドルナイトが行われました。会場では、キャンドルで「カンパロウ東北」の文字をつくり、東北地方の復興を祈願しました。

16日は、雑貨や子ども服のフリーマーケット、カレーライスや焼き鳥などの飲食コーナー、ストラックアウトなどのゲームコーナーが設けられ、多くの来場者でにぎわっていました。

### ●今月の主な内容

- 中越大震災 7周年復興祈念イベント……………2～3
- 市展・菊花盆栽展 入賞者紹介……………4
- ごみ処理有料化の効果……………5
- 健康福祉まつり……………6
- SOS 雪おろし・除雪援助……………10～11
- 健診・お知らせ……………12～14

# 『平成16年10月23日午後5時56分』あの日、あのときから7年



決して忘れることのできないあの日、あのときから7年。

改めて新潟県中越大地震で亡くなられた方のご無念と変わることはないご遺族の悲しみを思い、心よりご冥福をお祈り申し上げます。

今年、東日本大震災という大災害が発生しました。テレビなどから流れる未曾有の大災害を目の当たりにし、自らの体験と重ね、胸を痛められた方も多かったのではないのでしょうか。

被災された方々や被災地のために多くの市民が募金をし、また、一般家庭への民泊受け入れでは、本当に多くの家庭で温かく迎え入れてくださいました。改めて感謝いたします。

今年、県と被災自治体による「10・23のつどい」が総合体育館で開催されました。式典では「市民のことは」として、県女性防火クラブ連絡協議会会長の佐藤笑子さんが当時の思い出や被災経験の発信などについて語られたほか、東小千谷小学校5年生のみなさんによる合唱も披露されました。



△献花台に黙とうする市民

◁東日本大震災の被災地へのメッセージが書かれた大きな灯ろう



△東小千谷小学校5年生による合唱



△「そなえ館」の展示写真に見入る来館者



△当時のように、自衛隊の炊き出しに長蛇の列



△渥美公秀さん（大阪大学大学院教授）の講演



楽集館屋外では、中越大震災発生  
の時刻に合わせ「おぢや10・23  
のつどい」が開催されました。市  
内の園児による絵が描かれた灯ろ  
うが灯る中、会場に設けられた献  
花台には、雨の降る中、おおぜい  
の方が訪れました。ステージでは、  
市内混声合唱団による合唱やレイ  
ンブックによる追悼コンサートも  
行われました。

また当日は、中越大震災の教訓・  
体験を基にした体験型防災学習施  
設「そなえ館」がオープンしまし  
た。地震発生から3時間後、3日  
後、3か月後、3年後をテーマに  
した展示や地震を疑似体験できる  
地震動シミュレーターなどがあり、  
多くの市民が訪れていました。



△市内混声合唱団OSCのみなさんの合唱

◁レインブック（山本容子さん）によるコンサート



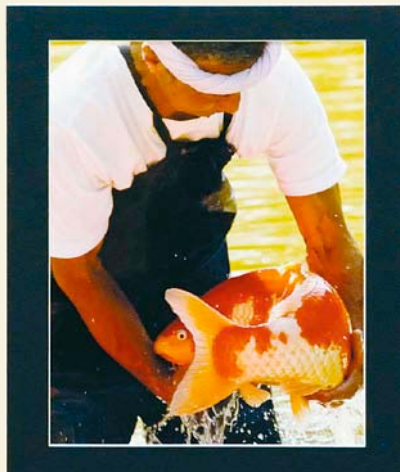
書道の部／中林定子さんの作品「曼珠沙華」



日本画の部／池佳子さんの作品「あじさい」



水墨画の部／新保正文さんの作品「山門の大わらじ」



写真の部／新保勲さんの作品「秋」



工芸・彫塑の部／黒崎剛さんの作品「宇宙物語」



洋画・版画の部／鈴木良子さんの作品「洋行」

## 第31回小千谷市展

11月1日(火)～3日(祝)、東小千谷体育センターで第31回小千谷市展が開催されました。

### 市展入賞者(敬称略)

#### ●日本画の部(出展数12)

- 市長賞／池佳子(千谷川2)
- 新潟日報美術振興賞／近藤忠男(木津団地)
- 奨励賞／横田ハル子(平沢1)
- 佳作／瀬沼哲夫(船岡3)

#### ●水墨画の部(出展数35)

- 市長賞／新保正文(千谷)
- 新潟日報美術振興賞／入沢キヨシ(長岡市)
- 奨励賞／渡邊弘(上ノ山3)、元井百合子(千谷川2)
- 佳作／佐山英一(稲場)、近藤忠男(木津団地)、佐藤明(桜町上)

#### ●洋画・版画の部(出展数31)

- 市長賞／鈴木良子(池ヶ原)
- 新潟日報美術振興賞／高橋萌由子(本町1)
- 奨励賞／増川美一(木津町)、大淵利夫(稲荷町)
- 佳作／小林礼子(一之町三区)、佐藤美栄子(蕨生)

#### ●書道の部(出展数31)

- 市長賞／中林定子(東栄1)
- 新潟日報美術振興賞／樋口ゆかり(十日町市)
- 奨励賞／谷口陽子(上ノ山4)、大塚恵子(山寺)

- 佳作／山田和美(東栄3)、山本静代(山寺)、長井洋子(稲荷町)

#### ●写真の部(出展数83)

- 市長賞／新保勲(東栄2)
- 新潟日報美術振興賞／佐藤フミ(十日町市)
- 奨励賞／南雲秀之(小栗田)、磯野武(長岡市)、茂野誠一郎(十日町市)
- 佳作／伊佐清二郎(東栄3)、須田作太郎(魚沼市)、櫻井信夫(魚沼市)、田村功(桜町上)、佐々木新一(城内1)、外山和子(魚沼市)、中林義雄(長岡市)

#### ●工芸・彫塑の部(出展数31)

- 市長賞／黒崎剛(四之町)
- 新潟日報美術振興賞／佐藤夏代(長岡市)
- 奨励賞／佐藤一枝(本町1)、山口篤(一之町一区)
- 佳作／佐藤久子(元中子)、高野富士子(平沢2)

### 菊花展入賞者(敬称略)

#### ●菊花展(出品数158)

- 市長賞／藤田澄子(町中)
- 奨励賞／西村秀明(千谷)、岡元賢治(船岡1)
- 教育長賞／渡辺勇一(千谷川2)
- 公民館長賞／山賀トミヨ(鴻巣)



# ごみ処理有料化の効果！ごみの減量化が進んでいます

4月からごみ処理の有料化を実施し、6か月が経過しました。各家庭や事業所などから出されるごみの量は、昨年度同時期と比較し、有料化されていないごみも含め、下表のように減少しています。また、古紙回収量は8.7%増加、生ごみ処理機器の購入者も約3倍に増加しており、みなさんの協力によって、ごみの減量・リサイクルが進んでいます。

## ■搬入量の比較

(単位：t)

	平成22年度			平成23年度			比較増減		
	家庭系	事業系	合計	家庭系	事業系	合計	家庭系	事業系	合計
4月	815	533	1,348	543	513	1,056	-272	-20	-292
5月	827	481	1,308	642	504	1,146	-185	23	-162
6月	759	472	1,231	596	463	1,059	-163	-9	-172
7月	797	484	1,281	627	448	1,075	-170	-36	-206
8月	867	472	1,339	791	504	1,295	-76	32	-44
9月	728	452	1,180	614	442	1,056	-114	-10	-124
4~9月合計	4,793	2,894	7,687	3,813	2,874	6,687	-980 (79.6%)	-20 (99.3%)	-1,000 (87.0%)

## ●搬入量の比較内訳

○家庭系

(単位：t)

	平成22年度				平成23年度				比較増減			
	可燃	埋立	資源	粗大	可燃	埋立	資源	粗大	可燃	埋立	資源	粗大
4月	656	56	87	16	425	28	84	6	-231	-28	-3	-10
5月	657	55	102	13	502	38	98	4	-155	-17	-4	-9
6月	581	63	100	15	451	43	99	3	-130	-20	-1	-12
7月	631	52	104	10	484	42	97	4	-147	-10	-7	-6
8月	698	51	107	11	607	68	111	5	-91	17	4	-6
9月	557	54	106	11	469	42	99	4	-88	-12	-7	-7
4~9月合計	3,780	331	606	76	2,938	261	588	26	-842 (77.7%)	-70 (78.9%)	-18 (97.0%)	-50 (34.2%)

○事業系

(単位：t)

	平成22年度				平成23年度				比較増減			
	可燃	埋立	資源	粗大	可燃	埋立	資源	粗大	可燃	埋立	資源	粗大
4月	469	43	20	1	480	19	14	0	11	-24	-6	-1
5月	424	39	17	1	447	40	16	1	23	1	-1	0
6月	444	8	19	1	441	9	12	1	-3	1	-7	0
7月	460	8	15	1	428	7	12	1	-32	-1	-3	0
8月	448	7	16	1	482	8	13	1	34	1	-3	0
9月	428	9	14	1	418	9	13	2	-10	0	-1	1
4~9月合計	2,673	114	101	6	2,696	92	80	6	23 (100.9%)	-22 (80.7%)	-21 (79.2%)	0 (100.0%)

■問い合わせ／市民生活課衛生施設係 ☎83-3509

# 総務大臣表彰

## 公平委員永年勤続 小池俊江さん



小池俊江さん（船岡一丁目）は、永年にわたり小千谷市公平委員として、地方自治に貢献された功績が認められ、

総務大臣表彰を受けられました。

小池さんは、平成13年9月から在職し、現在は公平委員会委員長を務められています。

今回の表彰について「晴れがましいことで大変困惑いたしました。ひとえに先輩の委員、そして現委員の方々のご協力を得て務められたことです。関係者のみなさまに感謝しながら表彰式に列席しました。ありがとうございます。」と、おっしゃっていました。

## 湯どころ ちぢみの里 「シルバーいこいの湯」 好評実施中

「湯どころ ちぢみの里」では、毎週火曜日に65歳以上の方を対象にした入館料が500円とお得な「シルバーいこいの湯」を、3月まで延長して実施します。

ぜひ、この機会に心身ともに「湯ったり」・「のんびり」・「リフレッシュ」できる「湯どころ ちぢみの里」をご利用ください。

- 期限／平成24年3月までの毎週火曜日
- 受付時間／午前10時～午後3時
- 対象者／65歳以上の方
- 入館料／500円(通常900円)
- 利用方法／受付で申し出てください。市外の方も利用できます。
- 無料送迎／
  - ▷ 「シルバーいこいの湯」に合わせて「吉谷・時水方面」、「岩沢・塩殿方面」、「五辺・東山方面」に、毎月1回無料送迎バスを運行しています。12月からの運行日程、経路などは関係地域に文書でご案内します。
  - ▷ 5名様以上の食事コースをご利用の方は、別途送迎を承ります。
- 問い合わせ／▷湯どころ ちぢみの里 ☎81-1717▷商工観光課 ☎83-3512

## おぢや健康福祉まつり

「未来へと 笑顔と健康つなげよう！」をメインテーマに、第30回おぢや健康福祉まつりが開催されました。



●10月7日(金)・前橋明さんを講師に迎え、子どもの生活リズムについて考える講演会が開催されました。



●10月9日(日)・サンラックおぢやで「福祉ふれあいフェスティバル」が開催されました。おもちゃ広場など、子どもたちでにぎわっていました。



●10月9日(日)・総合体育館で「健康福祉展」が行われました。当日は、おおぜいの方が会場を訪れました。



●10月10日(祝)・小千谷トリム・ウォーキング大会」が行われ、約300人が秋の景色を楽しみながら歩きました。

# いんごちちはー市長です

(55)



先日、「市長の特技は何ですか」と聞かれました。突然のことで答えにつまり、とりあえず思いついたことを答えましたが、何日か経って、こう答えておけば良かったと思うことがありました。

それは、他愛の無いことですが、魚の食べ方です。自分で言うのも何ですが、サンマなどは、頭と背骨のほかは、内臓も小骨も全て食べて、肉はひとかけらも残しません。正に猫の敵です。この自分で言う特技ですが、以前、韓国で5年ほど暮らした間、社宅の賄いのおばさんが、「今まで会った日本人の中で、あなたほどきれいに魚を食べた人はいない」と褒めてくれたので、「応他人からも認められたと受け取って良いでしょう。」

そんな自分ですが、度々出席する会食などで、お開きの時にいつも気になるのは、食べ残しが何と多いかということ。場合によっては、始めから折詰様式にして、食べなかつたご馳走を、持ち帰りやすいようにして下さる場合も多くなつたようです。このようなご配慮は本当に有り難く感じます。

昨年12月号にも同じようなことを

書きましたが、小千谷市は、今年度の新たな事業として、「小千谷のごっつお食べきり運動」を行っています。これから年末年始に向けて、市民のみなさんも会食の機会が増えるものと思いますが、せっかく目の前に出されたご馳走をゴミにすることの無いよう、ご協力をいただきたいと願っています。

省資源、省エネルギー、ゴミの減量化が、必ず小千谷市に富をもたらすことでしょう。

(谷井 靖夫)



●食べ残しを持ち帰るための専用バッグ（ドギーバッグ）です。会食などで食べきることができなかつた場合に活用し、少しでもゴミを減らしましょう。

作ってみてね！この料理



## なすのフライ

<材料> (4人分)

長なす	4本
小麦粉	適量
卵	2個
カレー粉	大さじ1
パン粉	適量
揚げ油	適量
ハム	60g
粉チーズ	大さじ4
水菜	適量
ドレッシング	適量
塩	適量

<栄養価> (1人分)

▷エネルギー239kcal▷たんぱく質11.5g▷脂質12.6g▷塩分0.8g



<作り方>

- ①なすの皮をむき、2cm角くらいの乱切りにして、水に落としてアクを取る。
- ②ハムは半分に切り、1cm幅の短冊状にする。
- ③卵を溶いてカレー粉を加えてよく混ぜる。
- ④なすの水気をよく取り、小麦粉、③の卵、パン粉をつけ、180℃の揚げ油で色よく揚げ、塩をふる。
- ⑤なすを盛り付けてハムを散らし、水菜をお好みのドレッシングで和えてのせ、粉チーズをふる。

■献立・調理／小千谷市食生活改善推進委員

## 2011ガス水道フェア・環境フェア

10月8日(土)、サンプラザで「ガス水道フェア」と「環境フェア」が開催されました。

ガス水道フェアの会場では、最新のガス機器の展示やクイズ、水道水の飲み比べなどが行われました。また、「よし太くん記念撮影コーナー」や「よし太くんとしゃんけん大会」もあり、たくさんの子どもたちがよし太くと触れ合っていました。

環境フェアの会場では、ごみの分別を実際のごみを使ってわかりやすく展示したコーナーが設けられ、訪れた方々はうなずきながらしっかりと確認していました。また、リサイクル品争奪しゃんけん大会や市内保育園児のぬりえ展示などが行われました。

このほかに、サンプラザ1階出入口で不要ガス機器の無料回収と古紙回収が行われ、多くの市民のみなさんが訪れていました。

## NHKスペシャルドラマ 「坂の上の雲」公開セミナー

10月8日(土)、市民会館でNHKスペシャルドラマ「坂の上の雲」の公開セミナーが開催されました。

ドラマで広瀬武夫役の俳優 藤本隆宏さんと、チーフ・プロデューサーの藤澤浩一さんによるトークで、ロケ撮影での出来事や苦労話、ドラマや役に対する思いなどについて語られました。

また、原作者の司馬遼太郎さんが、この作品の執筆にあたり日露戦争関係の書籍を集めたために、神田神保町の本屋から日露関係の書籍がなくなったという、司馬歴史文学の実証主義を裏付けるエピソードも紹介されました。



## クラインガルテンふれあいの里 5周年記念祭を開催

10月9日(日)、おぢやクラインガルテンふれあいの里5周年記念祭が開催されました。当日は天候に恵まれ、午前9時からの「せいせん植え」には、主催者の予想を超えるおおせいの人が参加し、約3000個の水仙の球根を次々に植えていきました。

管理棟前のテントコーナーでは、「あいちやんの店」による新鮮な野菜などの直売が行われたほか、やきそばや窯焼きピザなどの販売、おぢやささげの会による「餅つき」も行われました。また、クラインガルテン入り口の「バラ園」では無料ハーブティーコーナーがあり、迎いはバラとハーブティーの香りに包まれていました。

会場内のステージでは、津軽三味線高橋流高橋秀三郎社中のみなさんによる演奏が披露され、独特の音色と軽快なリズムに、来場者から大きな拍手が送られていました。



**全館リニューアルしました**

**朝食バイキング ¥525**

レストラン 梓(2F)  
(AM7:00~9:00)  
どなた様もお気軽に  
団体様要予約

ビジネスホテル  
ニュープラザ

小千谷市城内1-2-35 (サンプラザ前)  
ご予約は TEL (0258) 82-1185  
FAX (0258) 83-0156

茶郷川より夜景

サンプラザ

※平日 10時～18時  
※土日 10時～18時

家をつくりつづけて56年  
今後ともよろしくお願ひ申し上げます

**MK (株)丸山工務店**

代表取締役 丸山 智義

小千谷本社 TEL 82-3242 FAX 82-0580  
川口支店 TEL 89-3038 FAX 89-3379  
E-mail:maruko-kawaguchi@herb.ocn.ne.jp  
http://www2.ocn.ne.jp/~maruko/

有料広告掲載欄です



## 2011おぢや農林まつり

10月23日(日)、土川と片貝の2会場で「2011おぢや農林まつり」が開催されました。

小千谷会場となった土川のJA越後おぢや車輛農機センターでは、農産物販売や飲食店などの様々なブースが設けられ、多くの来場者でにぎわいました。特に野菜の販売、果物の袋詰め放題、つくたて餅の無料配布は大人気で、長蛇の列ができていました。

また特設ステージでもたくさんのイベントが行われ、来場者を楽しませていました。



10月30日(日)、真人町で第9回まつと秋の陣が開催されました。会場には、地元特産品や食品、雑貨などたくさんのお店が並び、親子連れなどでにぎわいました。ステージではよさこい踊りや和太鼓、バンド演奏も披露され、来場者から大きな声援が送られました。

また、古民家「田舎っぺ」では公民館真人分館の講座などで作った作品が展示され、来場者の目を楽しませていました。

### まつと秋の陣



## 池ヶ原クロスカントリー大会

10月16日(日)、旧池ヶ原小学校周辺を会場に第17回池ヶ原クロスカントリー大会が開催されました。

当日は時折雨の降る悪天候でしたが、市内外から245人の選手が参加し、6つの種目に分かれて競技を行いました。沿道には多くの観衆が集まり、力走する選手に負けないくらいの熱気で応援をしていました。競技終了後には、地元の方の心のこもったとん汁のサービスがあり、選手たちはおいしそうに食べていました。



## 第51回新潟県錦鯉品評会

10月29日(土)・30日(日)、総合体育館前コミュニティ広場で「農林水産祭参加第51回新潟県錦鯉品評会」が行われ、出品された834尾の錦鯉が一般公開されました。

会場には錦鯉愛好家や親子連れなど、おおいの方が訪れ、鮮やかな「泳ぐ宝石」を鑑賞していました。また、外国人の姿も多く、みなさん熱心にカメラで撮影していました。



## 市民芸能まつり

10月30日(日)、市民会館で第52回市民芸能発表会が開催されました。

当日は、32団体が第1部・第2部・第3部に分かれ、日ごろの練習の成果を披露しました。

会場は終始満席が続き、観客は踊りや唄に、大きな拍手を送っていました。



# SOS雪おろし あなたの雪おろしをお手伝いします

市では、雪おろしが困難な方を支援するため「雪おろし支援活動(SOS雪おろし)」を行います。

この制度は、みなさんと市が協力して、雪おろしを行う方(雪おろし作業会員)を募り、雪おろしでお困りの方に紹介するサービスです。このサービスの利用者を募集します。

## ■対象者／雪おろしを希望する個人

※申し込みは、町内会長や民生委員、隣人など代理の方でも構いません。

※申込多数の場合、作業の順番がくるまで時間をいただくことがあります。

※親戚、知人などの協力を得られる方のご利用はご遠慮ください。

■**対家家屋**／市内にある個人所有の住宅など(事業所や店舗など法人所有の建物は除きます)

※屋根に滑り止めが無いなど、安全が確保できない家屋については、事故防止のため、対象外とさせていただきます。

## ■申込方法

### ①シーズン希望者

(冬期間を通して雪おろしを希望する方)

12月9日(金)までに、申込書に必要事項を記入し、建設課へ申し込みください。

### ②随時希望者

(1回だけの雪おろしを依頼したい方)

希望する際に、申込書に必要事項を記入し、建設課へ申し込みください。

※申込書は、建設課、片貝総合センター、

東山・岩沢・真人・川井各住民センターにあります。

## ■作業までの確認事項など

### ①シーズン希望者

担当する雪おろし作業会員が降雪前など、事前に伺います。日程や作業代金などの打ち合わせをしてください。

### ②随時希望者

希望する際、その都度、建設課で雪おろし作業会員を紹介します。作業規模、時間などに応じて、建設課で選びますが、希望者が作業会員登録リストの中から選ぶこともできます。申し込みの際に相談ください。

## ■作業代金

▽作業代金は全額雪おろし希望者の負担となります。

▽金額と支払方法は希望者と雪おろし作業を行う方で話し合いのうえ決めてください。

※この制度では、一定の作業代金は定められていませんが、豪雪時などでも、作業代金が高騰しないよう上限を定めて



います。上限額は、作業を行う方1人1日当たり15200円、1人1時間当たり1900円です。

※昨年度と作業代金の上限が異なりますのでご注意ください。

※保健福祉課と社会福祉協議会で行う低所得者除雪援助事業の対象となる方は、申込時にその旨を申し出てください。

作業代金は、当支援活動を利用する場合の上限金額です。当支援活動以外で業者などに依頼する場合の代金とは異なりますので、別途業者とご相談ください。

■**申込・問い合わせ**／建設課管理克雪係  
83・3514

## 勤労青年ホーム 講座受講生を募集しています

勤労青年ホームでは、講座の受講生を募集しています。受講料・材料費のほかにホーム利用登録料1000円が必要です。定員まで随時受け付けます。

※各講座とも申込少数の場合、開催しないことがあります。また、申し込み完了後にキャンセルした場合、材料費などをいただくことがあります。詳しくはお問い合わせください。

■**申込・問い合わせ**／平日の午前8時30分～午後9時、勤労青年ホーム 82・8510

## ○クリスマスケーキ講座

今年はおうちでできる、おいしいクリスマスケーキの作り方を覚えてみませんか？

■**日時**／12月8日(木)・13日(火)両日も午後6時30分～9時30分

■**会場**／勤労青年ホーム1階料理講習室

■**講師**／高橋和子さん

■**定員**／各10人

■**受講料**／材料費1000円(1回分)  
■**持ち物**／エプロン、持ち帰り用タッパーなど

■**その他**／両日とも作るケーキは同じ内容です。どちらか都合の良い日を選択し、申し込んでください。

# 低所得高齢者世帯などへの除雪援助

自力での除雪が困難な高齢者世帯や母子世帯、障がい者世帯などについて除雪代金の一部を援助します。

■対象となる除雪／現在住んでいる住宅の雪おろしや落雪式屋根から落下した雪の処理

■助成する限度額／1世帯につき冬期間2万7千円（ただし山間地は4万1千円）

■個人負担／助成する限度額を超えた作業代金

■手続き／希望する世帯は、所定の申請書を民生委員を通じて保健福祉課または社会福祉協議会まで提出してください。申請書受付後に審査を行い、対象世帯の決定、登録をします。

## 高齢者世帯などへの除雪援助事業

■対象となる世帯／

●高齢者世帯

▽65歳以上の方のみの世帯

ただし、60歳以上65歳未満の方で、介護保険の要支援1以上の認定を受けている方を含みます。

▽60歳以上の方のみの世帯であって、そのうち3か月以上寝たきりの状態が続いている方がいる世帯

●高齢者と障がい者の世帯

65歳以上の方と次のいずれかの方のみで構成されている世帯

▽身体障害者手帳の1～4級をお持ちの方

▽精神障害者保健福祉手帳の1～3級をお持ちの方

▽療育手帳のAをお持ちの方

●高齢者と児童の世帯

65歳以上の方と中学生以下の子どものみで構成されている世帯

## 母子世帯、障がい者世帯などへの除雪援助事業

■対象となる世帯／

●母子世帯

配偶者のいない女性と中学生以下の子どものみで構成されている世帯

●障がい者世帯

次のいずれかの方のみで構成されている世帯

▽身体障害者手帳の1～4級をお持ちの方

▽精神障害者保健福祉手帳の1～3級をお持ちの方

▽療育手帳のAをお持ちの方

●その他の世帯

右記に準ずる世帯

■申請・問い合わせ／社会福祉協議会（サンラックおぢや内） ☎83・2340

■申請・問い合わせ／保健福祉課高齢福祉係 ☎83・4060



### サービス券の交付

いづれの事業も、対象世帯には助成金相当のサービス券を交付しますので、除雪作業員への支払いの際にご利用ください。ただし、限度額を超えた場合は超過分を自己負担のうえ、作業員に直接支払っていただきます。

### 対象とならない世帯など

いづれの事業も、次に該当する世帯や除雪などは対象となりません。

▽健康で自力による除雪が可能 な世帯

▽前年度市民税課税世帯

▽親族から労力の援助または経済的な援助が受けられる世帯

▽生活保護世帯

▽空き家になっている住宅

▽店舗兼住宅で店舗専用部分の除排雪

### ○クリスマスリース教室

今年のクリスマスは、手作りのリースをかざってみませんか？



■日時／12月19日(月)午後7時～9時

■会場／勤労青少年ホーム2階講習室

■講師／目崎加奈子さん(国際フラワーアレンジメント協会認定)

■定員／15人

■受講料／材料費1500円

■持ち物／工作用はさみまたはペンチ(ワイヤーを切断するのに使用)など

### ○そば打ち体験教室

新そば・布海苔を使った、小千谷伝統の手打ちそばを味わってみませんか？

■日時／12月14日(水)・20日(火)両日も午後6時30分～9時30分

■会場／勤労青少年ホーム1階料理講習室ほか

■講師／目黒政市さん

■定員／各10人

■受講料／材料費1500円(1回分)

■持ち物／エプロン、三角巾、持ち帰り用のタッパー(大きめのもの)など

■その他／両日とも同じ内容です。どちらか都合の良い日を選択し、申し込んでください。

■その他／両日とも同じ内容です。

どちらか都合の良い日を選択し、申し込んでください。

どちらか都合の良い日を選択し、申し込んでください。

どちらか都合の良い日を選択し、申し込んでください。

どちらか都合の良い日を選択し、申し込んでください。

どちらか都合の良い日を選択し、申し込んでください。

どちらか都合の良い日を選択し、申し込んでください。

どちらか都合の良い日を選択し、申し込んでください。

どちらか都合の良い日を選択し、申し込んでください。

どちらか都合の良い日を選択し、申し込んでください。

## 小千谷市民文芸のつどい

小千谷市民文芸のつどいを開催します。  
どなたも気軽にお越しください。

■開催日／11月19日(土)

### ○短歌大会

■時間／午後0時30分～2時15分

■会場／市民会館2階中会議室

### ○俳句大会

■時間／午前10時～午後2時15分

■会場／市民会館2階和室

### ○記念講演会

■時間／午後2時30分～3時30分

■会場／市民会館4階大会議室

■講師／中山正則さん

■演題／鳥と万葉集

■その他／講演会終了後、交流懇親会を開催します。参加を希望される方は、11月15日(木)までに申し込みください。

■申込・問い合わせ／生涯学習スポーツ課生涯学習係（総合体育館内）☎83-0077

## 第30回市民音楽祭

アマチュア音楽バンド・グループが日ごろの練習の成果を発揮する音楽祭を開催します。

■日時／11月19日(土)午後6時開演、20日(日)午後1時開演

■会場／市民会館大ホール

■入場無料

■出演団体／

▷第1日：音楽交流もみじの会（オカリナ）、中山ちゃびー（二胡）、ベル・ネーゴ ベル・エンジェル（ハンドベル）、小千谷ロータリ混声合唱倶楽部（コーラス）、コール・R（コーラス）、大吟醸（フォーク）、ふうりん（フォーク）、混声合唱団OSC（コーラス）、ソファーオン・ザココア（フォーク）、山本山☆ラテンファンクド☆オルケスタ（ラテンジャズ）、GIANT・STEPS（ジャズ）

▷第2日：朱画（フォーク）、上杉基尋（フォーク）、越後平成フォーク村（フォーク）、いろは（ロック）、R・S・T・B（ポップス）、芸達者（フュージョン）、Team猫だよ（ポップス）、TOSHIMI'C BLUES BAND（ロック）、The Seeders（ロック）、20000VOLT（ロック）、NILE（ロック）、AB-FLY（ロック）、こばやしみつお（フォーク）

■問い合わせ／生涯学習スポーツ課公民館係（市民会館内）☎82-9111

## ごみの適正処理にご協力ください

プラスチック製容器包装ごみは、市民のみなさんのご協力で、今年の品質検査でA評価をいただきました。しかし、最近クリーンスポット大原に搬入されるものの中には、写真のように分別誤りのものや、洗っていないものが入っていますので注意しましょう。

■問い合わせ／市民生活課衛生施設係☎83-3509

ルールを守って  
ゴミを出しましょう



▽分別誤りのごみ



▽分別誤りと、洗っていないごみ



▽洗っていないごみ



▽二重袋で出されたごみ



■まちのうごき（10月31日現在）

人口と世帯数 ※（ ）内は前月比		気象データ			消防本部出動状況		交通事故発生状況					
		23年10月	過去10年の平均		23年10月まで	22年10月まで	23年10月まで	22年10月まで				
男	19,259人(-22)	出生	18人	平均気温	14.5℃	15.3℃	火災	15件	15件	件数	118件	109件
女	19,672人(-14)	死亡	46人	最高気温	25.3℃	27.0℃	救急	1,254件	1,137件	死者	1人	4人
合計	38,931人(-36)	転入	58人	最低気温	5.4℃	5.1℃				傷者	146人	135人
世帯数	12,740世帯(+9)	転出	66人	降水量月計	173.5mm	157.7mm	◀気象データは、小千谷市消防本部速報値（観測地：元中子）					

冬に備えて  
堆肥化容器を片付けましょう



もうじき冬を迎えますが、畑などで使用されている堆肥化容器は、そのままにしておくと雪の重みで押し潰されてしまう恐れがあります。冬期はできるだけ早めに堆肥化容器を倉庫などに片付け、来年に備えましょう。

■問い合わせ／市民生活課衛生施設係 ☎83-3509

うぶごえ教室

出産や育児のための教室です。ご夫婦一緒の参加も大歓迎！妊婦体験ジャケットもあります。

■日時／12月11日(日)午前9時10分～午後0時30分（受付：午前9時～9時10分）

■会場／健康センター

■対象／妊婦、1歳未満の子どもの母親や父親など

■参加無料

■持ち物／母子健康手帳、エプロン、三角布、お子さんの離乳食、おんぶひも

■申込締切／12月7日(水)

■申込・問い合わせ／健康センター保健係 ☎83-3640



ジャズコンサートインおぢや2011  
松岡直也“Play 4 You”59周年記念

ラテンフュージョンの第一人者、松岡直也率いる“Play 4 You”が小千谷にやってきます。

もはや名実ともに不動の地位を確立し、第一線で活躍し続ける素晴らしい仲間たち4人のパフォーマンスをお楽しみください。

■日時／12月3日(土)午後6時開場、午後6時30分開演

■会場／サンプラザ3階大ホール

■出演／ピアノ：松岡直也、ドラム：村上“ボンタ”秀一、ベース：高橋ゲタ夫、パーカッション：カルロス菅野

■チケット／前売：4,000円（当日：4,500円）

■主催／ジャズコンサートインおぢや実行委員会

■共催／市教育委員会、(財)小千谷市産業開発センター

■問い合わせ／▷ジャズコンサートインおぢや実行委員会事務局（横民） ☎82-3860▷市民会館 ☎82-9111▷サンプラザ ☎83-4800▷生涯学習スポーツ課生涯学習係（総合体育館内） ☎83-0077

12月

乳幼児の健康診査日程

■問い合わせ／健康センター保健係 ☎83-3640

- ▶会場は健康センターです。発熱や発疹など、普段と違う症状のあるお子さんは、翌月の健診日にお越しください。
- ▶乳幼児健診の実施日には、先着順に番号札をお渡しします。
- ▶番号札配布開始時間／午前に開催の場合：午前8時30分～、午後開催の場合：正午～

健診名	対象	期日	受付時間	持ち物	その他
4か月児健康診査	平成23年7月生まれ	12月 8日(木)	13:00～13:10	母子健康手帳、バスタオル、替え用のオムツ	離乳食講習会を同時に行います。
10か月児健康診査	平成23年1月生まれ	12月 7日(水)	13:00～13:10	母子健康手帳、替え用のオムツ	離乳食後期の講習会を同時に行います。
1歳6か月児健康診査	平成22年5月生まれ	12月15日(木)	13:00～13:20	母子健康手帳	歯科検診を行います。歯をみがいてからお越しください。
2歳児歯科検診	平成21年11月生まれ	12月16日(金)	9:00～9:10	母子健康手帳、お子さんの仕上げみがき用歯ブラシ	幼児食講習会と歯科衛生士によるブラッシング指導を行います。歯をみがいてからお越しください。
3歳児健康診査	平成20年11月生まれ	12月14日(水)	13:00～13:20	母子健康手帳、目と耳のアンケート、生活習慣アンケート、採尿した容器	歯科検診を行います。歯をみがいてからお越しください。



## 小千谷を描く No. 421 内ヶ巻にて

現在は長岡市となった旧川口町田麦山への道から、内ヶ巻の高台に登る坂の途中で、ことしの秋の最後の晴れになるかもしれないとの思いでスケッチしました。

秋は天高しの表現のように透明感のある空気に包まれて、思わず童謡の「お手をつないで」のようなルンルン気分になりました。

お空にゃとんびもヒョーロレロ

(絵と文は西脇正久さん)

●「そなえ館」がオープンしました。展示してある写真などを見て、当時の様子をより鮮明に思い出したとともに、後世に伝えていくことが必要だと改めて感じました。またの方は、ぜひ足を運んでみてくださいね。☑

●様々なスポーツ大会の取材に行き、必死に頑張っている子ども達と、それを応援する親御さんの姿に毎回感動し泣きそうになります。涙でカメラのピントが合わず、ピンボケの写真がありましたら、ご容赦ください…困

### 編集室だより

ちぢみの里の利用券が当たる

## 広報クイズ

解答をはぎでお送りください。正解者の中から、抽選で3人にちぢみの里の利用券を贈呈します。市報おぢかの感想もあと担当はうれしいのですが…

### 問題

10月23日(日)にオープンした「そなえ館」の展示テーマは、3時間後、3日後、3か月後とあとひとつは何でしょう。

①1年後 ②2年後 ③3年後  
(ヒントは3ページ)

■応募先／〒947-8501小千谷市役所企画政策課秘書広報係

■締切／

11月25日(金) (当日消印有効)  
10月号の答えは③「闘牛の歌」でした。抽選の結果、次の方々が当選しました。  
浅田達也さん 田中ひとみさん 原千夏さん

### 古文書に親しもう！ あなたの知らない小千谷の昔

市内の古文書整理ボランティアグループ「古新会21」による、古地図・古文書の展示と講演会を行います。

- 日時／11月27日(日)午前10時～午後4時
- 会場／市民会館4階大会議室
- 入場無料・申込不要
- 問い合わせ／古新会21 (保科) ☎090-5562-1730

#### ○講演会1

- 時間／午前10時30分～11時30分
- 講師／野澤金一郎さん (古新会21会長)
- 演題／本町の町並みの歴史と旧家

#### ○講演会2

- 時間／午後2時～3時
- 講師／本井晴信さん (前新潟県立文書館副館長)
- 演題／古文書っておもしろい